ICS 13.040.01

VDI-RICHTLINIEN

Februar 2015
February 2015

VEREIN DEUTSCHER INGENIEURE

Olfaktometrie

Bestimmung der Geruchsstoffkonzentration mit dynamischer Olfaktometrie

Ausführungshinweise zur Norm DIN EN 13725

Olfactometry

Determination of odour concentration by dynamic olfactometry

Supplementary instructions for application of DIN EN 13725

VDI 3884

Blatt 1 / Part 1

Ausg. deutsch/englisch
Issue German/English

Der Entwurf dieser Richtlinie wurde mit Ankündigung im Bundesanzeiger einem öffentlichen Einspruchsverfahren unterworfen.

Die deutsche Version dieser Richtlinie ist verbindlich.

The draft of this standard has been subject to public scrutiny after announcement in the Bundesanzeiger (Federal Gazette).

The German version of this standard shall be taken as authoritative. No guarantee can be given with respect to the English translation.

BESTÄTIGT
VDI
zuletzt
2021

Inhalt Seite

Vorbemerkung ... 2
Einleitung ... 2
1 Anwendungsbereich ... 3
2 Normative Verweise ... 4
3 Begriffe ... 4
4 Spezifische Regelungen ... 5
4.1 Hinweise zum Messverfahren ... 5
4.2 Ablauf eines Messtags ... 6
4.3 Messunsicherheit ... 9
4.4 Prüfung auf Einhaltung eines Emissionswerts im Genehmigungsbescheid ... 12
4.5 Technischer Wirkungsgrad der Emissionsminderung einer Geruchsstoffquelle ... 14
5 Ergänzungen und Erläuterungen zu einzelnen Abschnitten von DIN EN 13725 ... 15
5.1 Qualitätsanforderungen an die Leistungsfähigkeit des Verfahrens ... 15
5.2 Materialien, Gase und Prüfer ... 17
5.3 Probenahme ... 27
5.4 Darbietung der Geruchsstoffe an die Prüfer ... 29
5.5 Datenaufzeichnung, Berechnung und Berichtswesen ... 32
Anhang A Gerätetechnische Ausstattung ... 35
A1 Gerätetechnische Ausstattung zur Ermittlung emissionstechnischer Randbedingungen ... 35
A2 Gerätetechnische Ausstattung zur Probenahme und Analyse von Geruchsstoffproben ... 36
Anhang B Formblatt Protokoll (Beispiel) ... 37
Anhang C Interne Eignungsprüfung ... 41
Anhang D Beispiel für die Darstellung der Antwortmatrix ... 42
Anhang E Zusätzliche Anforderungen für Labore im Geltungsbereich der GIRL ... 44
Anhang F Mathematischer Zusammenhang von Reiz und Wirkung ... 45
Schrifttum ... 48

Contents Page

Preliminary note ... 2
Introduction ... 2
1 Scope ... 3
2 Normative references ... 4
3 Terms and definitions ... 4
4 Specific provisions ... 5
4.1 Information on the measuring method ... 5
4.2 Procedure for a measurement day ... 6
4.3 Measurement uncertainty ... 9
4.4 Test of compliance with an emission value in the licensing notice ... 12
4.5 Technical efficiency of odour abatement from an odorant source ... 14
5 Additions to and explanations of certain sections of DIN EN 13725 ... 15
5.1 Performance quality requirements ... 15
5.2 Materials, gases and panel members ... 17
5.3 Sampling ... 27
5.4 Presentation of odorants to panel members ... 29
5.5 Data recording, calculation and reporting ... 32
Annex A Equipment ... 35
A1 Equipment for determining the basic emission conditions ... 35
A2 Equipment for the sampling and analysis of odorant samples ... 36
Annex B Record form (example) ... 39
Annex C Internal proficiency test ... 41
Annex D Example of a response matrix ... 43
Annex E Additional requirements for laboratories covered by the Guideline on Odour in Ambient Air (GIRL) ... 44
Annex F Mathematical relationship between stimulus and effect ... 45
Bibliography ... 48

Kommission Reinhaltung der Luft im VDI und DIN – Normenausschuss KRdL

Fachbereich Umweltqualität

VDI/DIN-Handbuch Reinhaltung der Luft, Band 1a: Maximale Immissions-Werte

Frühere Ausgabe: 12.12 Entwurf, deutsch
Former edition: 12/12 Draft, in German only

Zu beziehen durch / Available at Beuth Verlag GmbH, 10772 Berlin – Alle Rechte vorbehalten / All rights reserved © Verein Deutscher Ingenieure e.V., Düsseldorf 2015

Vervielfältigung – auch für innerbetriebliche Zwecke – nicht gestattet / Reproduction – even for internal use – not permitted